



Smart Compact Payment Box
Bedienungsanleitung

Smart Compact Payment Box
Instructions for use

Boîtier de paiement compact intelligent
Mode d'emploi

Box di pagamento compatto intelligente
Istruzioni per l'uso

Intelligente compacte betaalbox
Gebruiksaanwijzing

Caja de pago compacta inteligente
Modo de empleo

Caixa de pagamento compacta inteligente
Manual de instruções

Smart kompakt betalningslåda
Bruksanvisning

Компактный блок оплаты Smart
Руководство по эксплуатации

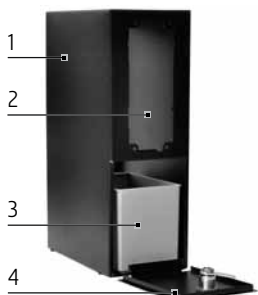
Inteligentny kompaktowy moduł płatności
Instrukcja obsługi

Índice

Elementos de comando	39
Indicações importantes	40
Utilização conforme a finalidade	40
Para a sua segurança.....	40
1 A sua caixa de pagamento compacta inteligente	41
Caixa original.....	41
Compatibilidade	41
Manutenção.....	41
2 Instalar a caixa de pagamento compacta inteligente	41
Ligar o transmissor (para uma ligação via rádio).....	41
Ligação no aparelho (com cabo).....	42
3 Configurar a caixa de pagamento compacta inteligente	42
4 Estabelecer a ligação entre o transmissor e a máquina de café automática	42
5 Desinstalar a caixa de pagamento compacta inteligente	42
6 Modo de pagamento	43
7 Indicador LED	43
8 Dados técnicos	43

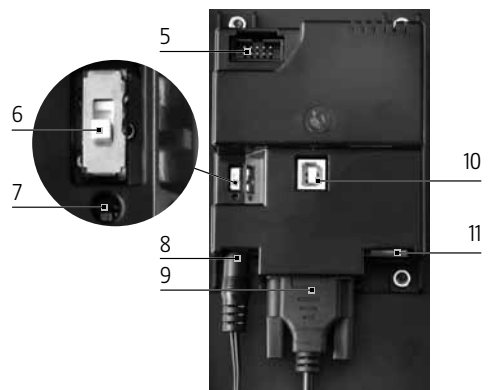
Caixa de pagamento compacta inteligente

Elementos de comando



Caixa de pagamento compacta inteligente

- 1 Caixa
- 2 Alojamento para sistema de pagamento
- 3 Caixa para moedas
- 4 Tampa dianteira (fechável à chave)



Interface MDB (na caixa)

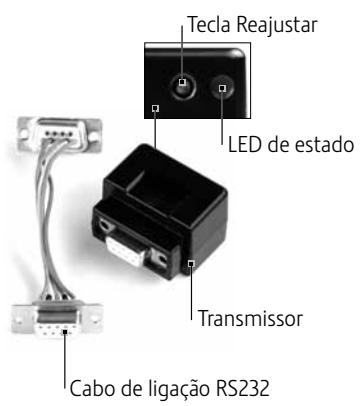
- 5 Interface para o sistema de pagamento NRI G-13
- 6 Interruptor para modo de pagamento
 - Posição superior: modo gratuito
 - Posição inferior: modo pago
- 7 LED de estado
- 8 Ligação do adaptador de rede
- 9 Ligação do cabo RS232
- 10 Ligação USB (para PC)
- 11 Ligação MDB



Pés para a utilização com um aparelho da linha GIGA

Tampa cega

Pés para a utilização com um aparelho da linha XJ ou WE ou com outros aparelhos



Tecla Reajustar

LED de estado

Transmissor

Cabo de ligação RS232

Indicações importantes

Utilização conforme a finalidade

A caixa de pagamento compacta inteligente destina-se apenas a ser utilizada com um sistema de pagamento testado pela JURA. Qualquer outra forma de utilização é considerada não conforme. A JURA não assumirá qualquer responsabilidade pelas consequências de uma utilização não conforme.

Antes da utilização do aparelho, leia e respeite este manual de instruções. O serviço coberto pela garantia é anulado em caso de danos ou falhas resultantes da não observância do manual de instruções. Mantenha este manual de instruções nas proximidades do aparelho e entregue-o ao utilizador seguinte.

Para a sua segurança

- Operar o aparelho apenas com o adaptador de rede fornecido.
- Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho.
- Os trabalhos de limpeza e de manutenção não podem ser realizados por crianças sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- As crianças com idade superior a oito anos só podem utilizar o aparelho sem supervisão se já tiverem sido suficientemente elucidadas sobre o manuseamento seguro do mesmo. As crianças devem ser capazes de reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta do aparelho.
- As pessoas, incluindo crianças, que não estejam aptas a utilizar o aparelho com segurança devido
 - às suas faculdades físicas, sensoriais ou mentais ou
 - à sua inexperiência ou falta de conhecimentonão devem utilizar o aparelho sem a supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.

1 A sua caixa de pagamento compacta inteligente

Caixa original

- Caixa (com interface MDB integrada)
- 2 chaves
- Caixa para moedas
- Adaptador de rede
- Cabo de alimentação com ficha de alimentação
- Cabo RS232
- Cabo USB
- Transmissor com cabo de ligação RS232
- Tampa cega
- Software de PC da caixa de pagamento compacta inteligente

Compatibilidade

A caixa de pagamento compacta inteligente é compatível com todos os aparelhos profissionais da linha W e das linhas GIGA e X (excluindo IMPRESSA X30/X7/X70/X95/X90 e Xs95/Xs90 avante-garde).

Tenha em atenção que nem todos os sistemas de pagamento disponíveis são compatíveis com a caixa de pagamento compacta inteligente. A caixa de pagamento compacta inteligente foi testada para os seguintes sistemas de pagamento:

- Dispositivo de verificação de moedas NRI G-13
- Hug-Witschi DIVA2
- PBV Kaufmann Mifare-Vending-Reader VR1
- Leitor Microtronic Mlight5
- Leitor Microtronic Mlight3
- Microtronic Msmart5 V7
- PAYTEC/Fage Oscar/Giody
- Evis Legic Gecko
- Dallmayr Card System Ultimo

i A lista mais atualizada encontra-se sempre na nossa página de Internet (www.jura.com).

Manutenção

Para a limpeza do aparelho, não utilize produtos de limpeza abrasivos ou objetos duros. Isto pode danificar o revestimento da caixa.

2 Instalar a caixa de pagamento compacta inteligente

Pode ligar a caixa de pagamento compacta inteligente à máquina de café automática **por cabo** ou pode utilizar o transmissor incluído na caixa original para uma ligação via rádio **sem fios**.

i Para poder ligar a caixa de pagamento compacta inteligente à máquina de café automática deve haver um sistema de pagamento instalado e a funcionar.

i Retire o painel posterior da caixa de pagamento compacta inteligente para ligar os vários cabos à interface MDB. Na caixa original encontrará parafusos para aparafusar o painel posterior por dentro, após a ligação dos cabos.

Ligar o transmissor (para uma ligação via rádio)

- ▶ Retirar a tampa dianteira.
- ▶ Soltar e retirar os dois parafusos da tampa traseira.
- ▶ Deslizar a tampa traseira para cima.
- ▶ Introduzir o cabo de ligação RS232 na ligação da interface MDB.
- ▶ Introduzir o transmissor na outra extremidade do cabo de ligação.
- ▶ Colocar o transmissor na reentrância da tampa traseira.
- ▶ Introduzir o adaptador de rede na ligação (8).



- ▶ Colocar a tampa traseira e empurrar para baixo.
- ▶ Colocar e apertar os dois parafusos da tampa traseira.
- ▶ Introduzir a ficha de alimentação da caixa de pagamento compacta inteligente na tomada de alimentação.
- ▶ Ligar a máquina de café automática.

Caixa de pagamento compacta inteligente

Ligação no aparelho (com cabo)

- ▶ Desligar a máquina de café automática no interruptor de alimentação.
- ▶ Colocar o interruptor para o modo de pagamento na posição inferior (modo pago).
- ▶ Ligar o cabo RS232 à máquina de café automática.

i Na utilização do **kit inteligente de água fresca**: ligar o cabo RS232 ao mini-hub do kit inteligente de água fresca.

- ▶ Introduzir a ficha de alimentação na tomada de alimentação.
- ▶ Ligar a máquina de café automática.

3 Configurar a caixa de pagamento compacta inteligente

A sequência seguinte mostra a configuração da caixa de pagamento compacta inteligente (por exemplo, seleção do aparelho).

Pré-requisito: o software de PC da caixa de pagamento compacta inteligente está instalado e atualizado.

- ▶ Desligar a máquina de café automática no interruptor de alimentação.
- ▶ Retirar a ficha de alimentação da caixa de pagamento compacta inteligente da tomada de alimentação.
- ▶ Retirar o cabo RS232 (caso esteja ligado).
- ▶ Ligar a caixa de pagamento compacta inteligente ao PC com o cabo USB.
- ▶ Introduzir a ficha de alimentação da caixa de pagamento compacta inteligente na tomada de alimentação.

A caixa de pagamento compacta inteligente liga-se.

- ▶ Configurar a caixa de pagamento compacta inteligente com o software do PC.

i O manual de instruções do software do PC está incluído no software.

- ▶ Remover o cabo USB.

A caixa de pagamento compacta inteligente desliga-se novamente. Ao voltar a ligá-la, as alterações serão assumidas.

- ▶ Voltar a ligar o cabo RS232 (caso pretenda ligação por cabo).

- ▶ Ligar a máquina de café automática.

i **Poderá efetuar as definições de preços** em qualquer altura. Para tal, não é necessário desligar a máquina de café automática nem a caixa de pagamento compacta inteligente.

4 Estabelecer a ligação entre o transmissor e a máquina de café automática

i A JURA Smart Connect deve estar instalada nas máquinas de café automáticas.

i A distância entre a caixa de pagamento compacta inteligente e a máquina de café automática pode ser de, no máximo, 0,5 m.

- ▶ Pressionar por breves instantes a tecla Reajustar da Smart Connect. (com uma esferográfica, por exemplo). O LED pisca.
- ▶ A seguir (dentro de 30 s), pressionar a tecla Reajustar do transmissor. Os LED acendem para indicar que a ligação foi bem sucedida.

i Se não for possível estabelecer uma ligação entre a Smart Connect e o transmissor, possivelmente, a distância (máx. 0,5 m) é muito grande ou existem aparelhos entre eles que perturbam o sinal.

5 Desinstalar a caixa de pagamento compacta inteligente

- ▶ Colocar o interruptor para modo de pagamento na posição superior (modo gratuito).
- ▶ Aguardar aproximadamente 5 segundos.
- ▶ Desligar a máquina de café automática no interruptor de alimentação.
- ▶ Retirar a ficha de alimentação.
- ▶ Remover o cabo RS232 (ou das máquinas de café automáticas ou do mini-hub do kit inteligente de água fresca).

6 Modo de pagamento

Interruptor para modo de pagamento:

- Posição superior:
 - O aparelho encontra-se em **modo gratuito**
 - LED de estado pisca
- Posição inferior:
 - O aparelho encontra-se em **modo pago**
 - LED de estado acende

i O modo de pagamento não pode ser alterado durante uma preparação.

i Se, no modo pago, for separada a ligação entre a caixa de pagamento compacta inteligente e a máquina de café automática, todos os produtos ficarão bloqueados. Não é possível realizar uma preparação.

7 Indicador LED

LED de estado (9):

- acende: não existe erro; caixa de pagamento compacta inteligente em funcionamento
- não acende: erro (ficha de alimentação não inserida, não ligada à máquina de café automática ou o LED está avariado)
- pisca (1 s aceso / 1 s apagado): não existe erro, modo gratuito ativado
- pisca rapidamente: não existe erro; existe um sistema de pagamento externo ligado e ativado; o aparelho encontra-se em modo pago.

8 Dados técnicos

Tensão	100–240 V ~, 50/60 Hz
Intensidade da corrente	300 mA
Marcação de conformidade	CE
Condições ambientais	Humidade máxima do ar, 80 %, temperatura ambiente, 10–35 °C
Comprimento do cabo de alimentação	aprox. 2 m
Comprimento do cabo RS232	aprox. 1,1 m

Peso (sem sistema de pagamento mon-tado)	aprox. 2,5 kg
--	---------------

Dimensões (L × A × P) (sem sistema de pagamento mon-tado)	com pés baixos: 10,4 × 30,4 × 19,5 cm	com pés altos: 10,4 × 32,4 × 19,5 cm
---	--	---

Este aparelho cumpre a(s) norma(s) RSS isenta(s) de licença da Industry Canada, bem como a Parte 15 das disposições FCC. O funcionamento está sujeito aos dois requisitos descritos em seguida: (1) este aparelho não pode causar interferências nocivas, e (2) este aparelho deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar mau funcionamento.

Diretivas

O aparelho cumpre as exigências das seguintes diretivas:

- 2011/65/UE (Diretiva relativa à restrição de substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrónico - RoHS)
- 2014/35/UE (Diretiva de baixa tensão)
- 2014/30/UE (Compatibilidade eletromagnética)
- 2009/125/CE (Diretiva sobre energia)
- 1999/5/CE (Equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações)

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstraße 10
CH-4626 Niederbuchsiten
www.jura.com

